

# ZEICHENBRIEF

Zeichenbrief beschreibt die richtige Anwendung einzelner Zeichen. Erscheint als Sonderdruck der Kolumne «Zeichen setzen!» von «Medienwoche», dem digitalen Medienmagazin für Kommunikationsprofis: [www.medienwoche.ch](http://www.medienwoche.ch). Herausgeber des Zeichenbriefes: R. Turtschi AG, 8134 Adliswil, [www.zeichen-setzen.ch](http://www.zeichen-setzen.ch)



Nr. 3 // Juli 2014

[Facebook.com/Dr.Pingelig](https://www.facebook.com/Dr.Pingelig)

Ralf Turtschi, Autor von «Zeichen setzen!»

## Halbgeviertstrich – der etwas längere Strich

Der Halbgeviertstrich wird multifunktional eingesetzt: als Gedankenstrich, Aufzählungsstrich, Streckenstrich, Bis-Strich, als Ersatzzeichen bei Währungen (für Rp. oder Cent), als Strich für «gegen» oder als Minuswert vor Ziffern und bei Subtraktionen.

Der Halbgeviertstrich ist so breit wie eine Ziffer und damit deutlich breiter als der Bindestrich. Auf der Windows-Tastatur liegt er unter Alt + 0150, auf der Mac-Tastatur unter Alt + Bindestrich.

Der Halbgeviertstrich wird eingesetzt als Gliederungszeichen (anstelle eines Kommas) und um Unausgesprochenes, nur in Gedanken Vorhandenes, anzuzeigen (wie ein Auslassungszeichen). Er kann auch anstelle des Doppelpunktes stehen, um eine höhere Spannung zu erreichen, oder bei Einschüben.

Man kann eines nicht behaupten – es habe an der Intelligenz gemangelt.

Das Wetter war – in seiner Betrachtungsweise – die ganze Zeit miserabel.

Er war weg – beim Sport –, als es geschah.

«Hast du heute schon gefrühstückt?» –  
«Nein.»

Sei bloss still, sonst –!

Der Halbgeviertstrich wird als Ersatzzeichen für die Präposition «gegen» mit einem geschützten Leerzeichen davor und einem Leerzeichen danach gesetzt.

der Final Real Madrid – Atletico Madrid



Anstelle des hier eingesetzten Bindestriches ist der Halbgeviertstrich zu bevorzugen.



Der Halbgeviertstrich als abgekürzte Form von «gegen» ist besser. Vor und nach dem Halbgeviertstrich steht ein Leerschlag.

üben Das Elend ist, dass man es erst merkt,  
r für wenn man das Buch gekauft hat. Und  
um - liest. Es steht nicht auf dem Umschlag -  
lung «Achtung! Mit den Füßen geschrieben!»  
Glück -, und so gehen wir Leserinnen und Le-  
ser viele Umwege. Aber Sie wissen ja, der  
e so- Weg ist das Ziel, und Umwege gehören zu

Solche Einschübe im Zeitungstext haben ihre Tücken beim Zeilenumbruch. Die Gedankenstriche wären dabei gar nicht nötig.



Der Gedankenstrich trennt zwei Gedanken. Hier wird der Kuppelungsstrich ohne Zwischenräume eingesetzt. Es entsteht das Wort «brennt-was». Richtig ist: Es brennt – was tun?

 Rotstift



Unterstützt durch  
Rotstift AG, das Korrekturbüro  
[www.rotstift-ag.ch](http://www.rotstift-ag.ch)

Als Zeichen für «bis» steht der Halbgeviertstrich ohne Wortzwischenraum zwischen zwei Ziffern.

Ich verreise 5–6 Tage.

Ich traf ihn 6–9-mal in der Bar.

Der mutmassliche Täter ist 45–50 Jahre alt.

Für die Präposition «bis» wird kein Halbgeviertstrich eingesetzt, wenn ausser Zahlen auch Wörter involviert sind oder wenn «bis» zwischen Wörtern steht. Zwischen abgekürzten Wochentagen wird der Halbgeviertstrich toleriert.

~~2. Mai 1934 – 6. März 2013~~

2. Mai 1934 bis 6. März 2013

~~Sa, 3.5. – Mo, 5.5.~~ Sa, 3.5., bis Mo, 5.5.

~~Freitag – Montag frei~~ Freitag bis Montag frei

aber ~~Fr – Mo frei~~ Bettenstation: B–E

~~Hauptsaison Mai – August~~ ... Mai bis August

In der zweiteiligen Formel «von ... bis (zum)» darf «bis (zum)» nicht durch einen Halbgeviertstrich ersetzt werden.

~~von 16 – 24 Uhr offen~~ von 16 bis 24 Uhr offen

~~alles von A – Z~~ alles von A bis Z

Der Halbgeviertstrich wird als Minus- oder Wertzeichen ohne Leerschlag eingesetzt.

Die Temperatur fiel auf –3 Grad.

Der Aktienindex steht bei –5%.

Der Halbgeviertstrich wird in Verbindungen im Sinn von «mit», «zwischen ... und», «von ... zu», «von ... nach» eingesetzt, und zwar ohne Leerzeichen. Wird der Strich zwischen Orten eingesetzt, wird er auch als Streckenstrich bezeichnet.

die Verhandlungen USA–Schweiz

die Achse Nord–Süd

die Reise Erde–Mars

Die Strecke Genf–Romanshorn

Wenn eine solche Fügung das Vorderglied einer Zusammensetzung darstellt, wird ein Bindestrich, nicht ein Halbgeviertstrich, gesetzt.

die Bern-Lötschberg-Simplon-Strecke

die Zürich-St.-Gallen-Autobahn

Bei mehrwortigen Begriffen mit Abstand kann aus optischen Gründen vor und nach dem Streckenstrich ebenfalls ein Abstand gesetzt werden.

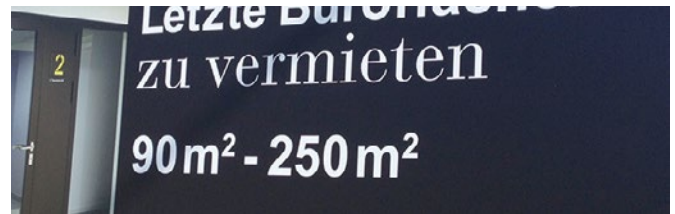
Die Strecke Bern–Hasle-Rüegsau

Yverdon-les-Bains–Biel/Bienne

Zürich HB – Altstetten Nord

Bei Währungsangaben steht der Halbgeviertstrich als Ersatz für Nullen vor und nach dem Dezimalzeichen. Zwei einzelne Bindestriche stammen aus dem Zeitalter der Schreibmaschine – sie sind falsch. Bei Auslandwährungen wird das Dezimalkomma gesetzt. Nur der japanische Yen und der Schweizer Franken haben den Dezimalpunkt.

USD 300,- EUR 425,- CHF –.95 ~~CHF 3.-~~



Hier steht ein Kupplungsstrich anstelle des breiteren Bis-Striches. Richtig heisst es: 90–250 m<sup>2</sup>. Die Masseinheit steht nur nach der letzten Ziffer.



Hier muss gekuppelt werden: Pullman-Glacier-Express. Beim Streckenstrich ist der Halbgeviertstrich mit Abstand richtig: St. Moritz – Zermatt. Im Beispiel werden die beiden Ortschaften zum Dorf «St. Moritz-Zermatt» verbunden.



In einer Wendung, die «von ... bis» enthält, darf «bis» nicht durch den Halbgeviertstrich ersetzt werden. Richtig ist: von A bis Z.



Zwischen den Ziffern muss ein Bis-Strich ohne Leerschlag gesetzt werden. Hier steht fälschlicherweise ein Kupplungsstrich mit Wortabstand vor der Ziffer 4.



[www.zeichen-setzen.ch](http://www.zeichen-setzen.ch)

Ralf Turttschi, «Zeichen setzen!», 248 Seiten, Eigenverlag, nicht im Buchhandel erhältlich, Bestellungen: [www.zeichen-setzen.ch](http://www.zeichen-setzen.ch), Fr. 48.–, zuzüglich Logistik- und Versandkostenanteil. Versand nur in die Schweiz. Gratis-App für iPhone und Android im App Store und in Google Play: «Zeichen setzen».